Porównanie tłumaczeń Nahuma 3:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Oto twój lud to kobiety\* pośród ciebie dla twych wrogów.\*\* \*\*\* Szeroko otworzą bramy twojej ziemi, ogień pożre twoje zasuwy.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) to kobiety pod. 8HevXIIgr; jak kobiety G. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) pośród ciebie dla twych wrogów : לְאֹיְבַיְִךּבְקִרְּבְֵך (beqirbech le’ojewaich): BHS: wśród wszystkich twoich wrogów, אֹיְבַיִך ּכֹל ּבִקְרֹב (bikrow kol ojewaich). [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>290 19:16</x>; <x>300 51:30</x> [↑](#footnote-ref-4)